

ÍNDICE GERAL

TOMO I

	Págs.
Trabalhos e alguns artigos do autor não incluídos neste vol. I . . .	II-VII
Nota preambular	XI-XVI
<i>O estudo dos dialectos e falares portugueses. (Um inquérito linguístico):</i> Prefácio. Cap. I — Da necessidade de se estudarem os dialectos e falares portugueses e de se organizar o Atlas linguístico. Cap. II — Observações sobre o questionário. Cap. III — Esclarecimentos para o inquérito linguístico por correspondência. Cap. IV — Alguns símbolos fonéticos usados neste inquérito	1-43
<i>O interesse científico da linguagem popular.</i> Em Apêndice: O Atlas linguístico e a necessidade de trabalhos preparatórios. Alguns esclarecimentos para o Inquérito linguístico. Entrevista sobre o Inquérito linguístico. Nota final	45-93
<i>Amostras de uma bibliografia crítica dialectal portuguesa</i> (com a colaboração de António Gomes Ferreira)	95-121
<i>O estudo dos falares locais</i> [com um mapa]	123-132
<i>Notas linguísticas sobre uma região fronteiriça</i> [conc. do Sabugal].	133-139
<i>Os inquéritos linguísticos da “Revista Portuguesa de Filologia”</i> . .	141-184
<i>Dialectologia e história da língua. Isoglossas portuguesas</i> [com 9 mapas, um Aditamento final e Résumé]	185-250
<i>Unidade e variedade da língua portuguesa</i> [com um aditamento: designações da doninha e alguns nomes de refeições] . . .	251-287
<i>O estudo dos falares portugueses antigos e modernos, e sua contribuição para a história da língua</i>	289-307
<i>O “Mapa dos dialectos e falares de Portugal continental”</i> (por M.P.B. e Maria Helena Santos Silva) [com 4 mapas] . . .	309-352
<i>O estudo das relações mútuas do português e do espanhol na Europa e na América, e influência destas línguas em territórios da</i>	

	Págs.
<i>África e da Ásia.</i> Em Anexo, três bibliografias selectivas: 1) Portuguesismos no espanhol, europeu e americano, e caste- lhanismos no português. 2) Os falares fronteiriços de Por- tugal e Espanha, em especial da região de Riba-Côa e do Sabugal). 3) Influência das línguas portuguesa e espanhola em territórios da África e da Ásia	353-398
<i>Alcuni problemi del paesaggio dialettale portoghese, specialmente della parlata meridionale.</i> [Seguido da “Discussione” publicada no volume dos “Atti del Convegno”]	399-437
<i>Linguistique, Géographie et unités dialectales subjectives au Por- tugal</i> [com um mapa]	439-473

TOMO II

Recensões críticas [a onze obras; ver a lista respectiva nas pp. 174-175]	1-75
Anexo I — Lista alfabética dos vocábulos do questionário do inquérito linguístico e aditamentos posteriores [Publicada agora pela primeira vez]	79-94
Anexo II — Mapa de Portugal Continental e Ilhas Adjacentes e lista das povoações nele inscritas [Publica-se pela primeira vez o mapa dos inqueritos relativos à Madeira e Açores]	95-139
Anexo III — Lista de dissertações de licenciatura de carácter dialectológico apresentadas às Faculdades de Letras de Coimbra e de Lisboa [com um mapa]	141-164
Notícia bibliográfica («proveniência dos trabalhos e recensões incluídos nesta colectânea»)	165-176
Obras e artigos citados. (Bibliografia selectiva)	177-203
Addenda et corrigenda: A) Aditamentos finais; B) Erratas	205-207
Índices:	
1) Autores citados (e também instituições, que não são edi- toras, revistas, jornais e miscelâneas de homenagem)	209-228
2) Pessoas que responderam ao Inquérito linguístico	228-229
3) Assuntos	230-238
4) Vocábulos	239-262
5) Povoações	262
6) Mapas	263